



Betragtning.

(Afsendt.)

I denne Aftenstund vil jeg hengive mig til Betragtning af den dyrebare Sandhed, at du Gud, min Fader i Himlene, som venlig indbyder mig til i Jesu Navn, at bede til dig og, at du vil viselig høre mig. Giv mig din Helligaand, at han maa gaa og aldeles hellige mig. O fyld mig med Guds og Afske for al Synd og alt Ondt. Lad Jesu Kristi Kjærlighed opfylde mit Hjerte, at i alt jeg tænker, taler skriver og gjer den driver mig og leder mig. O, jeg forlener ikke, at du skulde høre mig et eneste Ord, men min Fader, din Søn, han har sonet for min Synd, han har fortjent Herlighed for alle mine Overtrædelser. Paa hans Fortjeneste alene grunder jeg min Ven. Her mig. Amen.

„Sandelig sandelig siger jeg dig: Hvad som helst I bede Faderen om i mit Navn, det skal han give eder.“

Han, som er Sandheden siger dette.

Den bekræfter det med en dobbelt Ed. „Sige er Sagen. Til Faderen i Himlene skal al vor Ven se. „Jeg og Faderen, vi er et.“ Det er Himmeleens og Jordens Herre, vi skal vende os til med vore Begjæringer. Jesus har bundet os en aabnet Afgang til Faderen. Synden gjorde Skilsmisse mellem os og Gud. Kristus nedbrød Adskilligheds Mellemvej. Synden gjorde Hindstøb mellem Gud og os. Kristus forligte os med Gud. Derfor er Jesus Veien til Livet. Hans Livelse og Død har løst os af alle Faderens Gjerte. „Saa er der nu ingen Forbønsmæske for dem, som er i Kristus Jesus, som ikke naadre efter Ajsdøl, men efter Rønden.“

„Hvad som helst I bede Faderen i mit Navn, det skal han give eder.“

Alt, som vi trænger til, skal vi bede om i Jesu Navn. „Hvad som helst,“ det er det samme, hvad det maa være, som vi i Jesu Navn beder om, vi skal saa det.

Hvad er det, vi da vil bede om i Jesu Navn?

1. „I det Navn Jesus skal hvert

Osse hyle sig, deres i Himmeleens og paa Jorden.“ Enten skal man hyle sig i Troens Gudskab, i sønlig Tilbedelse, i taknemmelig Kjærlighed til ham, som har dyreføst os med sit Blod. De, som ikke saaledes vil hyle sig i Troens Gudskab og i Hjertets Sønderknuselse, de skal maa hyle sig paa Bredens og Dommens Dag. Thi hver Dunge skal bekende, at han er en Herre til Gud Faders Hæder.“ At bede i Jesu Navn, kan derfor kun den, som ved Rønden Afske er kommen til Synderkjendelse og Anger og rnes over dem, men som ved Evangeliets Ord er kommen til en levende Tro, der med fortrolig Tillid bugger paa Kristus, hans Døds og Blods Fortjeneste. En saadan tør forvist tro, at alle hans Synder er forladte og tilgivne. For ham er der nu i Kristus en aabnet Afgang. Jesu Hedsfortærende Gjertning er netop hans Grund og Skilpe. Det er derfor den bodfærdige, ydmyge, troende Synder, som kan og vil bede i Jesu Navn.

„Hvad som helst“ en saadan beder om, beder han om at saa, hvis det tjener til hans bedste. Bedet han om timelige Ting, seier han altid til: „Sige din Vilje.“ Det er altid hans høieste Luste og Bøn, at Guds Vilje maa se med ham.

Men hans Bøn til Faderen gaar altid gjenom Kristus. „Uden mig kanne I det intet gjere,“ siger Presteren og det Ord hogger den Troende paa. „Beder og I skal saa.“

Den Helligaand slæder Troen i den angrende Sunders Hjerte, han vælter ogsaa Bønnens Trang og lægger Bønnen i Hjertet, som udsjer den med Vanskel efter Rønden.

Talig den, som jaanedes drøves af den Helligaand.

Hvor rig er ikke den, der trar og i Troen beder til sin himmelske Fader!

„Op vaag og bed,“

„Min Sjæl! du ved dig ellers ikke siller,“

„At du kunde droges ned i den Døds Strekker.“

Amen.

Morgen- og Aftenbøn gjer Dagens Røse slyn.

Lad Presten være.

Dette Raad giver Lægen til søge og deres Slægtninge, naar disse spørger, om det ikke skulde være Tid til at hente Presten. Men der findes Folk, som alvorligt viler paa, at dette Raad er godt. Den rige Møller i B. og hans Kone er endog fra ifjor af fast overbeviste om, at dette Raad er ondt, for begge to lærte af egen Erfaring, at et Ord fra Presten, kast i hans Haand, som ikke kom for at forbedre Menestenes Sjæle, men for at frelse dem, kan have en mere uelgjørende Indsigelse, ikke alene paa en lidende Sjæl, men ogsaa paa et højt Legeme, end en Dril, som en Apoteker tager til efter en Læges Forfæst.

Da Mølleren's Kone blev syg af Kerefeber, lod hun sin Mand at sende Gud efter Presten. I sine første Dage havde hun været en flittig Kirkegjænger, og hun havde altid taget noget hjem med sig af Prædiken, dels noget som var trøstende og opmuntrende, dels noget som var nedsløende og foruroligende. Disse sidste Ting rødt hende atter i Tankerne under hendes Sygdom, og hun langedes efter sin gamle erfarne Prest for af ham at saa høre et arligt Ord. Men Lægen, til hvem Mølleren fortalte sin Kones Dulle, raadede ham til ikke at efterkomme hendes Begjæring, fordi Prestens Besøg let kunde hindre de gode Virkninger af hans Lægeraad og give Sygdommen en særlig Bending. Presten blev derfor ikke kaldt. Men Sygdommen blev værre; hun blev urolig i Samvittigheden og bad endnu mere indtrængende om at vaake for tale med Presten. Mølleren talte atter med Lægen om det, men han holdt endnu mere strengt paa, hvad han havde sagt og erklæret: „Derfor du ikke vil, at din Kone skal dø, saa maa du ikke sende efter Presten, for ellers vil ikke jeg være ansvarlig for, hvad der kan hændes.“ Nu blev Mølleren aldeles bang for at handle imod Lægens Raad, hvortil han paa den anden Side med Glæde havde villet opfylde sin Kones Luste. Ulykkeligvis fik en Nabo høre om Sagen, og han fortalte

Presten derom, og denne skyndte sig til den syge Hus. Mølleren modtog ham høfligt, men hentydede til, hvad Lægen havde sagt, og vilde ikke tillade ham at tale med hans Kone; han var virkelig ræd for, at hun kunde dø. Men da Presten forestillede ham, at Lægen rimeligvis ikke havde noget Begreb om Evangeliets Trøst, og at en Formaning af Guds Ord ikke kunde andet end have en gunstig Indsigelse paa hendes urolige Sind, gav han efter og lod ham komme ind i Sogeværelset. Den syge var saa svag, at hun ikke var i Stand til at rejse sig i Sengen og kunde i Hvællningen alene ved Raater tilkendegive sin Glæde over hans Besøg. Men hun blev snart roligere og fortalte ham, at hendes Synder trykkede hende haardt og begjærede Trøst. Presten forsløgte nu at trøste hende med Evangeliets berligte Løfter. Han talte til hende om ham, som ikke var kommen for at falde rejsfærdige, men Sundere til Omvendelse; om hans ustyldige Død for os og om hans Blod, som renser os fra al Synd. Derefter bad han Gud om at lade det, hun havde hørt, søe sin soliggjørende Virkning paa hende, og imidlertid begjærede hun at glæde sig af Hjertet i sin Hvæll. Da Bønnen var endt, sagde hun: „Hvor glad jeg er over, at De kom! Jeg er bleven en hellig Person i Sammenligning med, hvad jeg var før. Jeg seier, at Kristi Kjærlighed langt overgaar al min Begjæring. Jeg forekommer mig selv som et Under, saa stor er den Forandring, som Kristus af sin Rønde har virket i mig. Hvor glad jeg er! Gud velsigne Dem!“

Mølleren, som havde været Vidne til den gunstige Forandring, lofede ogsaa Presten for hans Besøg og bad ham at komme igjen. „Det gjer mig ondt,“ sagde han, „at jeg ikke sendte efter Dem før. Det kunde have sparet min Kone for nogen Lidelse.“

Og Lægen? Da han kom om Aftenen, fandt han den syge roligt sovende. Han sølte hendes Puls og sagde med et selvtilfreds Smil til Pleiersken: „Det staar godt til nu i enhver Henseende. Jeg nærede det sikre Haab, at det nye Lægemiddel vilde

have en guddelig Birkning. Den søge er nu rolig, og alle ældre Slægter er saa opmuntrende, at jeg trogt kan si, at hun er uden Fare." Men Pleierken forlakte ham paa sin simple Raade: „Presten var hos den søge iagtes, og efter den Tid er hun bleven bedre."

Wallerens Rone blev aldeles frisk fagen, og Sogdommen viste sig at være en Velsignelse baade for hende og hendes Mand. Siden efter bekyndte ogsaa han sig til Herren, og hans Ord var deres Trost og Glæde.

Hans sidste Ord.

„Anklagede, har De noget at anføre til Deres Udskyldning, før Dødsdommen bliver udtalt over Dem?" spurgte Dommeren.

En høitidelig Stilhed faldt over det overfyldte Retssalale, og hvert Menneske ventede i aandløs Spænding paa et Svar paa Dommerens Spørgsmaal.

Dommeren ventede længe i Tømhed. Ikke en Gnist blev hørt, og Situationen var hinlig troffen.

Da bevægede Høgen sig. Han løstede hovedet. Hænderne blev fransvoglignende, Blødet strømmede til hans bløge, forgtunge Ansigt, og der stød som et Lygglind fra hans Læbe.

Blødelig rettede han sig, og med hæmpet, men fast Stemme sagde han:

„Jeg har, hr. Dommer. De har givet mig et Spørgsmaal, og nu berder jeg om som den sidste Begjæring her paa Jorden, at De ikke vil afskyde mig, før jeg er færdig med mit Svar.

Jeg har foran denne Skranke dømt for overlagt Mord paa min Hustru. Trøvedige Vidner har sagt, at jeg har været en Dagdriver, en Dranker, en Uslig. De har sagt, at jeg som drukken hjem og afskyede det uheldige Skud, som dræbte min Hustru, som jeg havde svoret at elske værne og beskytte.

Jeg har ingen Erindring om den frygtelige og umenneskelige Gjerning og kan derfor ikke bedre eller have disse tolv gode Mænd, som har hørt mig i Overensstemmelse med Vidneprovene.

Men, hvis Retten tillader, ønsker jeg at vise, at jeg er ikke alene ansvarlig for min Hustrus Mord."

Disse Ord vakte en holdfast Bevægelse i Forsamlingen. Dommeren lænede sig fremover Skranken, Sagsførereren vendte sig rundt og saa paa Høgen. Jurymændene saa forbavnede paa hinanden, og Tilhørerne kunde neppe undertrykke deres sterke Bevægelse. Høgen sang nogle Selunder.

Saa fortsatte han med samme hæmpede, faste Stemme:

„Jeg gjentager, hr. Dommer, at jeg ikke er den eneste, som er skyldig i min Hustrus Mord.

Dommeren indenfor Skranken, Jurymændene i sit Kuffet, Sagsførererne og de fleste af Vidnerne er mine Medskyldige overfor den almægtige Gud og skal maatte møde for hans Dommertrone, hvor vi alle skal blive retfærdig dømt.

Hvis tyve Mænd slog sig sammen om at myrde en Person, vilde efter Landets Lov hver enkelt af dem blive anklaget og dømt for den hele Forbrydelse og ikke bare for en Lyvendel af den.

Det er Loven, som har gjort mig til en Dranker.

Hvis der ikke havde været lovbestemte Udskjævningssteder i Byen, vilde jeg aldrig blevet en Dranker.

Jeg vilde ikke staaet her nu færdig til at sendes over i Ewigheden.

Svæde ikke disse Jærder været, som Staten giver Lov til at jatte op, saa vilde jeg været en ædruelig Mand, en flittig Arbejder, en god Far og en hjertelig Egteskælle.

Men idag er mit hjem ødelagt, min Hustru myrdet, og mine sunde Byer henvisne til den sølde Verdens Særhøjhed, medens jeg vil blive dræbt af Statens sterke Arm.

Gud skal vide, jeg har søgt at forbedre mig; men saalænge det aakne Udskjævningssted var i min Vej, havde jeg ikke Viljekraft nok til at staa imod det frygtelige, forkerende, martrende Vægjer efter Spiritus.

J et Kar var vor By uden Udskjævningssted. J et Kar var jeg en ædruelig Mand.

J et Kar var min Hustru og mine Børn meget lykkelige, og vort hjem var et lidet Paradis paa Jorden.

Jeg var med og skrev under Protesten mod Gjenoprettelse af Udskjævningsstederne i vor By.

Halvdelen af denne Juri har sine Røst paa den Petitionsliste, som anbefaler disse Udskjævningssteder som nyttige og nødvendige for Byen.

Den Sagsfører, som staaet som min Anklager, er en af dem, som med stor Bestanden i Bystyret anbefalte Tilbedelse til Rudsdriftslag, og Dommeren, som nu sidder paa sit Dommerstæde, og som har spurgt mig, om jeg har noget at si, før Dødsdommen bliver udtalt over mig, stadfæstede Tilbedelsen."

Høgens Videnskablige Ord faldt som gløden Gul paa Forsamlingens Hjertier, og mange var rørt til Tårer.

Dommeren gjorde en Bevægelse som for at stoppe videre Tale fra Høgens Side; men denne sagde hurtig:

„Nei, nei, hr. Dommer, nøt mig det ikke! Det er de sidste Ord, jeg saar tale her i Verden.

Jeg begyndte Veien til min Undergang foran Skranken i et af disse Udskjævningssteder, som er godsfjendt og beskyttet af Samfundet, som ogsaa hvert Kar tager imod en hel Del af Blodpengene fra de stakkars uheldige Løse.

Efter at Samfundet har gjort mig til en Dranker og en Morder, er jeg dragt ind for en ny Skanse, Rettens Skanse, ved den samme Løse Magt, som beskytter og godfjender den første Skanse. Og nu vil denne Løse Arm føre mig til Rettestedet og holdig bringe min Sjæl i Ewigheden. Saa skal jeg møde for den sidste Skanse — den retfærdige Guds Dommertrone — og J, som har godfjendt Rudsdriftslaget, skal maatte møde sammen med mig.

Tror J, at den store Dommer vil holde mig — et stakkars, eiendigt Offer for eders lønlige Trast — alene ansvarlig for min Hustrus Mord?

Nei! — jeg har i min afsindige, drukkne Tilstand myrdet en, men J har med Vilje og Overlag myrdet Tusinder, og Mordermidlet er idag frendeles i Virksomhed ved eders Tilladelse.

Enhver af eder søger i eders Hjertier, at disse mine Ord ikke er forvirret Tale af et sugt Sind, men Guds fulde Sandhed.

Rationens Rudsdriftstrast er ansvarlig for næsten al Mobsdygdelse, Løselighed, Glemthighed og Egnelse. Den ødelægger hvert Kar Tusener af uheldige hjem, sender Jærder og Egteskæller til Jængel og Galge og driver utallige Mødre og Børn ind i Lidelse og Død.

J legaliserer disse Udskjævningssteder, som har gjort mig til en Dranker og Morder, og J er skyldig med mig ligeoverfor Gud og Mennesker for min Hustrus Død.

Hr. Dommer, det er ude med mig. Jeg er nu rede til at tage imod min Dom og straf blive ført til Rettestedet og blive dræbt i Overensstemmelse med Statens Lov.

De vil slutte med at bede Gud have Raade med min Sjæl. Jeg vil slutte med at bede Gud aakne Deres bløde Pine for Sandheden, for Deres eget individuelle Ansvar, saa De vil oplyste med og give Deres Stykke til denne Dødsliste Trast."

(Pausitionæren.)

Ringesagt for det første Ved.

Jane Addams, mangesidigt Medlem af Chicagos Skolestyret, holdt paa det nationale Verbernsede i Cleveland et Foredrag, som var givet Verberne og Medlemmerne af Skolestyret

lerne i Storbærerne noget at tænke paa. Hun siger: „De offentlige Skoler i Udlandingerne svarer i Storbærerne bringer ofte virkelig Skilsmisse mellem Børnene og deres Forældre. Disse Skoler forstaar ikke Børnet, de opdrager. Jeg tilraader hver eneste Lærer at gaa ind i disse luftefyldte Strøg for der at lære disse Børns Liv og Siner at kende, som de skal undervise. Læs deres Børnesange og Rim. Vær fjendt med det Folks nedarbejdede gamle Skille, fra hvilket Børnet nedstammer. Prøveder alt det Børnet Krefragt for dets Forældres Hjemland. Den Opdragelse, som forstaar at være i Børnet det bedste, der findes i dets Folks Liv, er verdiløs. Som det nu er, lærer i de offentlige Skoler Skolestyrets bellige Forbindelse, hvori Børnet staaet. Børnet saar fuldendelig kalde Begreber om sin egen Bestyrelse. Værn, født af udenlandske Forældre, spotter over sine Forældre, fordi disse ikke bruger Skille, lærerne for Amerikanerne. Italienerne, til Eksempel, søger sig ikke hjemme hos Forældrene, fordi der er det ikke fortales, som hun har det i Skolen. Disse Børn opføres ikke til at have Høiløstelse for sine Forældres Sand og dets Institutioner." — Der- til bemærker et meget udbredt tysk Aftaleblad: „Den meget erfarne Opdragelses lærer her ved et nyt Punkt paa vort Samfundstegeme. Saa rigtig som det er at opdrage Børn til Amerikanere, saa forkastelig er det at tilbageføre Børnet Stormandskabskabens og Selvforgudelses Sand. Haand i Haand med Ringesagt og Raar for det, som er udenlandsk, følger ogsaa Børns Foragt for deres udenlandske Forældre. Men derved dannes flutte Amerikanere. De vigtigste Bestanddele i Børnets Opdragelse — Dydbidhed mod og Krefragt for Forældrene — gaar derved tabt. Vær din Far og din Mor, at det kan gaa dig vel og du maa længe leve i Landet, lyder Guds Bud til os."

(Rutheranerens.)

Et godt Ved.

„Du er en hjertelig Rone, og jeg ved virkelig ikke, hvorledes jeg skalde være mig uden dig." sa han, idet han om Morgenen gik til sit Arbejde. Hun glemte Høvedets Strav og Væle og uundret en Sang, mens han gik og ordnet i Huset efter Troloften; og da hun selet Trappen, sang hun saa høit, at Rabolonen hørte det, og hun begyndte ogsaa at synge. Dette hørte Skolestyret, som just gik forbi, og hun stema ogsaa i med en Sang. Saaledes spredtes der Tilfredshed fra Hjerte til Hjerte, bare

fordi Manden havde talt et lidet anerkjendende Ord til sin Hustru.

Anerkjendende Ord er som smaa Engle. Send dem ud. Et venligt Ord kan gjøre en rift i Styen, der omhaller et Hjerte, og sende en Vests-traale derind.

Et venligt Haandtryk kan frelse en Sjæl fra Fortvivelse. Et venligt Smil kan stanse Taaren i Plet.

De er smaa Engle. Send dem ud.

Derfor Tjenestepigen gjør sit Arbejde vel, saa sig at det er vel gjort. Derfor Barnet i Skolen gjør sine Sager godt, vær ikke bange for at give det et anerkjendende Ord. Det opmuntrer til forsøget Afskræmelse. Og saaledes enhver.

Vent ikke til Nør er lagt i Graeben før du udtaler din Tak til hende for, hvad hun har været for dig. Sig hende det nu, mens hun lever. Naar hun er dorte, behøver hun ingen Opmuntring fra dig.

Hvorfor er det saa meget vanskeligt at tale et anerkjendende Ord til den levende end at tale vel om ham naar han er død?

Anerkjendende Ord skader ikke. Dvælmød, de er lig Roas Due; de vil vende tilbage ved Aftenstid og bringe med sig friske Olskeblade.

Drankeru—en Svandens Træl.

Presten Silberfjog havde i sin Menighed en Druffenboldt, som han flere Gange forgjæves havde advaret og formonet. En Dag saa han ham igjen komme fra det Driffeshus, som han jevnlig besøgte, og han satte sig nu for, at han vilde tale et alvorligt Ord til ham, for om muligt endnu at bringe ham paa bedre Lanter. Men den elendige tumlede ganske beruset indod ham og havde Trækket nok til at sige: „Ja, ja, Dr. Pastor, saaledes maa det gaa hver Dag.“ Da indsaa Presten, at ethvert Ord for Die-blikket vilde være spildt paa denne Mand. Han beklagede ham derfor kun i sit Hjerte, klappede ham paa Skulderen og sagde: „Ja, du har Ret; du kan heller ikke andet,“ og dermed lod han ham gaa. „Hvad,“ tænkte den berusede, „skulde jeg ikke kunne andet? Det vil vi dog saa at se.“ Altid ligesom til Trods for sin Sjælesørger vilde han nu forbedre sig paa egen Haand; men dette loffedes ham ikke; han faldt tilbage Gang paa Gang. Dette ydmygede ham og bevægede ham til at gaa i sig selv. Med Taarer kom han nu selv til Presten og tilstod i al Oprigtighed, hvorledes det var gaaet ham. Silberfjog viste ham hen til Jesus Kristus, Svandens Ben, og Manden fulgte dette Raad. Han blev virkelig omvendt og lærte af Hjertet at tro paa Trostherren.

En Prest i Württemberg spurgte engang en Skrædder, hvorfor han aldrig gik til Herrens Bord. Den adspurgte svarede: „Jeg skulde gjerne gaa til den hellige Nadver, naar det blot ikke stod i Skriftebogen: 'Jeg fattige, syndige Menneske'; thi, bedste Dr. Pastor, det forekommer mig dog at være allfor galt.“ „Nu,“ sagde Presten, „det kan man nok raade Bod paa. Medens andre siger: 'Jeg fattige, syndige Menneske,' kan jo De i Stedet derfor sige: 'Jeg hovmodige Skrædder.'“ Disse Ord traf Skrædderen just paa det samme Sted og bragte ham til at søle, hvad han var, og til at søge, hvad han fattedes: det ene fornødne.

Sirkning af et Jaderbort.

En svensk Prest (af døde Proust Schartan i Lund) blev engang kaldt hen til en Fange for at berede ham til Døden. Fangen syntes kald og haard, adspredt og forvirret og saaledes lidet modtagelig for Guds Ord. Presten spurgte ham: „Kan du læse?“ „Nei,“ var Svaret. „Kan du et eller andet Bibeisprog udenad, som du maatte have lært i din Vardom?“ Svaret: „Nei, jeg kan intet, har intet lært.“ „Kan du heller ingen Bøn udenad?“ „Ja, Jaderbort kan jeg.“ „Lad mig da høre den.“ Fangen fremtogde den ganske ligegyldig, som om han hverken kunste eller søgte det allermindste derved. Presten begyndte derpaa at beskrive Jaderen i Himmelen for ham, hans Sjelrigbed til os i Kristo, hans Navn, hans Rige, hans store og herlige Gjærninger m. m. Eiden talte han saa herlig og indtrængende til hans Hjerte, som han kunde, viste ham, hvor langt han havde forvildet sig fra ham, den trofaste, himmelske Jader, og hvor villig Gud er til atter at tage mod Svandere, naar denne kommer til ham med angertfuldt Sind og i Troens inderligste Bøn anraader ham om Raade og Forladelse. Derefter lod Presten ham endnu engang læse Herrens Bøn. Guds Haand velsignede Ordet og bevægede Fængens Hjerte, saa at det var for ham, som om det var første Gang i sit Liv, han havde hørt eller læst og lært dette Guds Ord. Han erkjendte sine Synder, vendte om som den forlorne Søn til den himmelske Jader, tilgavde sig sine Synders Forladelse og gik Døden indde med Guds Fred i Hjertet.

Till meget kan et Menneske tvinges, men du kan ikke tvinge et Menneske til at ville.

Mennesket er aldrig større end naar det knæler.

Dr. E. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma.

HOTEL GORDON

1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma
Rum per Dag, Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

Los Angeles.

Portsmouth HOTEL AND CAFE
516 So. Hill St.

Ligeoverfor Central Park
Los Angeles California
P. P. Paulsen, Prop.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrerne og andre Reisende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionär, träffes i Pilgrim-Hus og står Emigranterne till med Raad og Daad.

EASTERN REALTY CO.

Hopperstad & Telsberg
Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle saavel som nye skandinaviske settlementer
18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

For försteklases Fotografier henvend dem til den velkjendte dygtige norske Fotograf
J. P. AABERG
1322 Pacific Ave. Tacoma

DRS. ROBERTS, DORRER AND BLODGETT
Dentists
1158 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

DR. L. N. JACOBSEN
Norsk Läge og Kirurg
Kontortid 10-12, 2-4 og 7-8
Kontor 261 Peoples Savings Bank Bldg Seattle, Wash.
Office Phones—Main 6177; Ind. 3202
Residence: Ind. 3620.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandläger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses Linier
VISELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — | Wash.

Lien's Pharmacy
Skandinavisk Apotek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvir
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter utfördes nölagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

Skandinavisk
Begravelsesbureau
Telefon Main 7745 Home A 4745
LYNN & HAUGEN
945 Tacoma Vbe.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Ave., Tacoma, Wn.

Alterbilleder Portretter og Baskitabes malerier utföras godt og billigt. Allt skönare garanterat. IT Rätt Skötsel. De bästa Malerier utföras. Skön eller Rustik. **Hene Berger, Artist.**
544 Wash. Str., Portland, Oreg.

ENGER & JESDAHL
Skådeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 106
Residence - { Red 5681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1035 Elk St. Bellingham, Wn

ROB'T. W. COLLINS
Suite in Wiggest Bldg.,
handler med Real Estate og faste Landsjendomme. Loan.
CORUR D'ALENE, IDAHO

C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktörer
Skandinavisk og Tysk Tales
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

"Pacific Herald."

A Religious Weekly,

Kritiskligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered at the postoffice at Parkland, Wash., as second class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til H. D. Wjerke, 1818 Donovan Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Nyheder, Vejendtgjærelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besjeres af Past. S. M. Tjernagel. Breve adresserede "Pacific Herald," Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

For Aaret	\$.75
For Aaret til Canada	1.00
For Aaret til Norge	1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Nødvendigheden af at skjelne ret mellem Lov og Evangelium.

Guds Ord deles efter sit Indhold i Lov og Evangelium.

Disse to Værdomme skal forkyndes, men dog ikke sammenblandes.

De bør strengt holdes adskilte; thi dersom de blandes sammen i Fortyndelsen kan det forårsage megen Samvittighedsnød, Uendighed og Forvirring i Kristenheden.

Lov og Evangelium er to ganske forskellige slags Værdomme.

De har begge sin bestemte Opgave i Guds Gudsordholdning.

Men dersom de blandes sammen saa er det ikke længer hverken Lov eller Evangelium. Det er omtrent som at blande sødt og surt sammen, det blir da hverken sødt eller surt, men halvurt. Blandes disse to Værdomme sammen vil de begge miste sin Kraft og sin Herlighed. Loven vil miste sin Braad og den midlertidige Seelighed, som den skal have, idet den overbevise Menneskene om Synd og Guds Bredde over Synden. Evangeliet vil tabe sin Seelighed og Kraft, idet man gjør det til et betinget Evangelium, der ikke bare giver men ogsaa kræver. Evangeliets frie, hjertevindende, guddommelige Seelighed vil hurtigt kendes igjen ved en saadan Sammenblanding.

Derfor heder det i Konfor. Form., grundig forklaring: 5 Art. "Saa som Forskellen imellem Lov og Evangelium er et særdeles herligt Lyk, som tjener til, at Guds Ord vender rettelig dekt og de hellige Profeters og Apostlers Skrifter rigtig forklarede og forståede, saa maa man med særdeles Blid holde fast ved samme, forat ikke disse to Værdomme skal blive sammenblandede med hin-

anden eller af Evangeliet gjort en Lov, hvorved Kristi Fortjeneste fordunkles og de bedrøvede Samvittigheder mister sin Trost, den de ellers har i det hellige Evangelium, naar det prædikes pukt og rent, og hvorved de i sine største Nødsfælder kan holde sig oppe ligeoverfor Lovens Rædsker.

En Sjælesørgers vigtigste og vanskeligste Opgave er derfor at kunne skille ret mellem Lov og Evangelium. Guds Ord siger, at en Arbejder i Ordets Embede bør lægge Vind paa at fremstille sig selv retskaffen, som ikke behøver at skamme sig, som rettelig uddeler sandhedens Ord." 2 Tim. 2, 15.

Forat være skikket til det maa en Ordets Tjener ikke alene selv være grebet af Ordet, saa at han har erfaret dets virkende, gjenførende og rensende Kraft i sit eget Hjerte, men han maa ogsaa have en grundig Erkendelse og Kundskab i Guds Ord, saa at han kan være skikket til at lære andre, istand til at holde fast ved den rette Forme af de sunde Ord og saaledes fuldføre sin Tjeneste at gjøre en Evangelists Gjerning. 2 Tim. 1, 19; 4, 3.

Derom skriver Luther i sin Forkl. over Gal.: Derfor formaner jeg eder, som med Liden skal blive Sjælesørgere og undervise Samvittighederne, dertil ogsaa enhver for sin Person ihærdigheds, til vel at øve eder med Studierne og Læsen, flittig at granske i disse Ting og bede, forat I baade kan undervise og troste eders egen og andres Samvittigheder og hjælpe og bringe dem fra Loven til Naaden og fra de egne Gjærningers Retfærdighed til den Retfærdighed, som vi uden vore Gjærninger modtager af Kristus."

Her har Luther indelig sagt, hvori en Sjælesørgers vigtigste Gjærning består.

Dette stemmer ogsaa overens med Apostelen Paulus' Ord til Timotheus. Naar Apostelen ligesom i Kortshed vil sammensætte alle Enkeltheder i en Prests Gjærning til et hele, saa heder det: "At gjøre en Evangelists Gjærning." Me nhvo er dygtig dertil? Ingen af sig selv. Derfor vil ogsaa en samvittighedsfuld Prest altid i Vennen anraabe Gud, som har sat ham i Embedet, at han ved sin Haand vil dygtiggjøre ham til denne Tjeneste.

Ved at sammenblende Lov og Evangelium enten saaledes, at man af Evangeliet gjør en ny Lov, eller at man af det frie Evangelium gjør det til et ufrit, betinget Evangelium med alleslags Slaugler og Gjerder omkring, kan man forårsage megen Samvittighedsnød.

Man viser nemlig da Menneskene

bort fra Kristus til sin Egenretfærdighed og Gjærningshellighed.

Følgen af dette er, at enten maa et Menneske forkvile og ganske omkomme i sin Sjælsnød ligesom Judas, eller ogsaa blir man stuehellige Hjellere ligesom Farisæerne. Thi her gjælder et "enten eller," enten Kristus og hans Retfærdighed, eller Loven og Gjærninger. Enten er vi under Loven eller under Naaden. Vi retfærdiggjøres ikke baade ved Tro og Gjærninger. Den, som blander disse Ting sammen og stoler paa det, han er endnu under Loven og dens Forbandelse. Til Gal., som vel for Endel mente at have Kristus, men som dog ogsaa mente at visse ydre Lovens Gjærninger var nødvendige til Salighed, skriver Apost. Paulus: "I har intet med Kristus at gjøre, I som vil retfærdiggjøres ved Loven; I er faldne fra Naaden." Gal. 5, 4.

Luther siger: "Hvo der nu ikke skikket og vel adfyller denne dobbelte Retfærdighed, og ikke ved Troen paa Kristus, som sidder deroppe ved Faderens Hjerte, som er vort Liv og vor Retfærdighed og gaar i Forbøn hos Faderen for os arme Syndere, han er visse under Loven og ikke under Naaden og har i Kristus ikke mere en Frelser, men en Dommer. Der kan man da ikke vente nogen Salighed, men en sikker Fortvilelse og evig Død maa følge derpaa.

Men selv om man ikke falder saa dybt i Vildfarelser at man aldeles mister Kristus som Grundvold saa er det dog sikkert, at meget Straa og Ler bygges ofte paa ham, istedetfor Guld, Sølv og kostelige Steene.

Dette sker naar man gjør Evangeliet om Guds frie Naade og Barmhertighed i Kristus Jesus betinget af visse Ydelser fra Menneskets Side, f. Eks. Anger eller Bed, eller at man maa affaa fra visse syndige Tilbøieligheder, jørend man kan troste sig ved Evangeliets Naade.

Det kan ofte være i sand Oprigtighed og Nidkærlighed for Ev., at man gjør sig skyldig i denne doarlige Naade at bygge paa. Man vil ligesom derved hindre, at Evangeliet, Naaden, skal tages forsværgelig.

Derom skriver afdøde Bisk. Seuch: "Mange flodse Prædikanter mener at maatte sørge for, at Naaden ikke tages forsværgelig, idet de prædiker vistnok, at det er Guds Naade alene, som frelser; men saa sætter de saa mange Betingelser for at saa Naaden, at det bliver det arme Synderhjerte umuligt at gribe den. Disse Prædikanter viser os først Naaden i al dens Storhed og Lyslighed, men saa fører de med det samme op et stort og høit Gjerde omkring den og siger til den arme Synder: Se til, at du kan komme over dette Gjerde;

først da kan du faa Del i Naaden. Først maa du have ret oprigtigt angret dine Synder og have gjort en retskaffen Omvendelse og være kommen til en sand Tro, da først kan du trogt tilegne dig Guds Naade. Nei, Evangeliet er ikke sli, at det først viser sig som Guds frie Naade og dernæst lever os denne Naade paa Betingelser, som ingen Synder kan opfylde. Evangeliet siger ligesom og uden Omvøb: Hver den som hincer, — hver den som er træt, — hver den som sørger, — med et Ord hver den, som vil, kan komme og faa Naade."

Deraf forstaar vi, hvor vigtigt og nødvendigt det er at skjelne ret mellem Lov og Evangelium.

Femti Præster forladt Embedet!

I et af de store Dagblade stod nylig at i de sidste ti Aar havde over femti Præster tilhørende de mest kjendte Kirkesamfund, med Undtagelse af Episcopalkirken og Metodistene, forladt Embedet i Seattle alene og gaaet over i andre Livsstillinger. Nogle driver Tobak- og Trugthverretning, Expressing, Real Estate, medens andre er Sagførere, Farmere og lignende. Vi spørger: Hvad er Narraagen?

Nlere af dem, som har trukket sig tilbage, angiver som Grund "Sygdom," at de er "out of Harmony with the Church's Teaching" eller at de bogstavelig blev "fulgt ud" af Embedet af sine Menigheder, som ikke gav dem det nødvendige til Livsophold for sig og sine, og skulde de være ærlige Mand saa fandt de ingen anden Udvei end at trække sig tilbage.

Sygdom gjør ofte en Mand udygtig til at fortsætte i Gjærningen. Men hvad skal vi tro, naar vi ofte finder at mange af disse "syge" eier Kraft og Mandstærke nok til at fortsætte i Stillingen, som kræves baade Mandstærke og megen Kraft? Det ligger imidlertid nær at spørge om disse har fulgt Mammons Løften og Vinten. Eller har de endelig fundet at Prestegjærningen ikke var en Leg blot og en Gang paa Roser? Der er vel mange, som har git sig ind i Prestegjærningen af den Grund, som en gammel Neger fremførte. Han havde arbejdet og lovet ude paa Pennsylvanien en herlig Sommerdag. Han stansed, hørred Sveden, sukled og saa op mod den blaa Himmel og udbrød: "Dis Sun is so hot, dis Work is so hard I believe dis Nigger is called to vreach." Og saa finder de at den som skal følge Frelseren i denne høie Stilling er mere udset end den almindelige Kristne, og at der er store Banstueligheder og megen Modgang i Prestegjærningen. Saadanne "kal-

dede" burde tage til Hjertet Biskop Taylors Naad til en Reger, som ogsaa folte sig kaldet. Denne kom til Biskoppen og fortalte at Gud havde kaldet ham til Prædikenbedet, ti i forrige Nat havde han haft en Drøm. Han havde seet Engle strække en stor Dag over Himlen og paa denne stod disse tre Bogstaver: G P C. En Engel vinket til ham og pegte for ham paa Bogstaverne. Disse udlagde han saaledes: "Go Preach Christ." Bestyrket og ilde tilmode blev han, da Biskoppen udlagde Bogstaverne for ham saaledes: "Go pick Cotton." Kristenheden er bedre tjent med at laadanne "Mit ved sin Rast" end at de skal paatvinge Kirken sin Tjeneste.

Lidt anderledes stiller vel Sagen sig for disse Beskønnede, som har seet sig nødsagen til at slutte paa Grund af Mangel paa det nødvendige til Livsophold for sig og sine. Mange Menigheder har her paadraget sig stor Skyld. "En Arbejder er sin Løn værd" og "den som arbejder med Evangeliet skal leve af Evangeliet" og "den som undervises skal høre alt godt med den, som underviser ham," siger Guds Ord. Disse er klare Ord. Doertimod finder vi ofte at mange Menigheder, som har arbejdet sig ud af Nybyggerlivets trange Naar og sidder magelig tilhuse i pene Hjem og har Penge i "Bansen," maatte stælle sig "deler alt godt med dem som underviser dem," men lader ham friste Tilværelsen paa Nybyggerien og i Nybyggerhus tiltrods for at Livsforholdene o. l. har steget meget i Pris. Hvad skal en Mand gjøre? Se sin Familie lide Mangel og sig selv sunket i en Gjæld, som han har liden Udset til at betale, medens de som han underviser lever i Ro og Røg? Bore bedre stillede Menigheder her paa Kyssien burde betænke dette. Selv om de opholder sin egen Prest, saa har de ogsaa Pligter ligesom for Missionsprester. Her kan de hjælpe ved til Gls. at optage ligelinge Missionsoffer efter den Gode Gud har givet dem. Bort Distrikt trænger al den Hjælp det kan faa, ti om vi neppe kan tænke paa nogen Forsøgelse af Kræfterne i den nære Fremtid saa er der Prester, som har det trangt. Vi tror at Presterne, i denne Stude som Distriktet nu bestuder sig i nok er villige til at "Lide med Distriktet," men vore Menighedsfolk burde ikke forskynde at vore Prester maa gjøre sit Arbejde sukkende, ti det er ikke gavnligt hverken for Menighed eller Prest.

Disse Grunde, som her er nævnt, kan have sin Betydning, men hovedgrunden er og blir vel den for de flestes Beskønnede at de ikke alene er "out of Harmony with the Church's Teaching," men at de har forladt Bi-

belen som Regel og Rettesnor for Tro, Være og Liv. Hvorledes skal vel laadanne i Rængden kunne vedblive at præke om det heilige Naab i Jesus Kristus til Søndens evige Frelse, naar de selv er haabløse? Naar de selv ikke har Brug for Jesus Kristus? —

Sori Arbejdsfelt.

Coeur d'Alene, Idaho.
Past. Holden faar Aerie. Menigheden i Coeur d'Alene har givet sin Prest, Past. O. W. Holden Anledning til, om Gud vil, at gjenvinde sin Velbred ved at lade ham rejse til Californien over Staden. Den har kaldt Past. O. N. Sanford til at betjene under hans Fremvar. Past. Holdens Adresse bliver indtil videre 1009 Wilcox St., Santa Barbara, California.

Før Pastor Holdens Afreise blev han overvasket af Menigheden og dens Bønner og betænkt med en pen Pengegegne.

Kvindeforeningsmøderne har været meget godt besøgte i det senere. Paa det sidste Møde hos Mrs. A. Gullifson i La Crose, var Coeur d'Alene, var 25 tilstede, og paa Mødet forud hos Mrs. Anton Olson var der endda flere. Næste Møde, den anden Lørdag i November, samles den hos Mrs. A. Kvistad, her ved den svenske lutheriske Kirke.

Ungdomsforeningen, som blev organiseret i Mars sidste Uge, har valgt ny Bestyrelse: Til President Hr. Johannes; Sekretær, G. Knudsen og Kassierer, J. Holmen. Den har samlet ialt omkring \$70 siden sin Organisation, hvilket er kommet Menigheden og Kirken tilgode.

Menigheden bønner. Det har vist endnu ikke været omtalt for Herolds Læsere, at der er lovet til en Skrift paa Tugel af vort Lokale, og den store Etage er helt indrettet til Værelser, saa Past. Hansen kan bo der med sin Moder og have tilstrækkelig Rum for Opholdning. Behemmeligheden bestaar nu af tre pene Værelser og en rummelig Gang (hall), som fører ind til de enkelte Værelser.

Syd Tacoma.
Reformations- og Missionsgudstjeneste kl. 11 Søndag Formiddag. Pastor G. N. Prehus prædiker, og et Sangkor fra Akademiet i Portland samler til at synge. Der optages Offer til Missionen. Vi haaber at se alle Nordmænd i Syd Tacoma i Kirken den Dag. I skal være hjertelig velkomne alle sammen.

Winlock.
Gudstjeneste kl. 2 Eftermiddag, den 8de November, anden Søndag i Maanedens. Med Forandringen fra første til anden Søndag!

Tacoma.
Søndag den 1. November holdes norsk Gudstjeneste paa Formiddag og "Song Service" om Aftenen.

Kvindeforeningens Marschfest afholdes Tirsdags Aften den 17de Nov. i Vor Frelses Kirkes Sal. Et godt Program vil bydes indeholdende baade instrumental og vokal Musik. Foreningens regulære Møde holdes Lørdag, den 12te Nov. hos Mrs. J. A. Johansen, 202 East 4th St. Alle er hjertelig velkomne.

Missions Kvindeforeningens Udvalg paa Vestkysten foretog Fredags og Lørdags Aften løb meget heldigt af. Da det var over disse det sig at alle Barer var solgte og at Kvinderne havde foretaget sin Kassebeholdning med over \$70.

Samtalemødet, som holdtes i Vor Frelses Kirkes Basement Tirsdags Aften i forrige Uge, gav Anledning til belærende Behandling af Emnet: "Den kristne Stedsmændighed." Flere udvalgte sin store Tilfredshed med Mødet og Lulle om at ligesom Mødet maatte holdes i Fremtiden.

Sørgedagsstjeneste holdtes Søndags Aften, den 21de ds. i O. Holmes's Hjem. Det var Mr. og Mrs. Jurgensen fra østre Washington, som havde mistet sit lille Spædbarn, Mrs. Jurgensen og Mrs. Holmes er Søstre. Jurgensens som bid for at være en Tid med den lille, som led af Hjerteslet, i det Naab at Forandringen af Opholdssted vilde virke delgivende. Herren vilde det anderledes, Gud være de sorgende Forældres Trøst.

Santa Barbara, Cal.
Vi skalde jo være stiftige til at skrive i "Herald." Vil derfor give nogle faa Røbeder tilbedelse herfra.

Mrs. Karen Pedersen og hendes tre Børn, hvoraf de to ældste Peter og Richard, blev Konfirmerede sidste Naar, sluttede for en Stund siden ind i deres nye, hyggelige Hus, som er bygget paa et lidet Landstykke, som Mrs. Pedersen eier tre Mil vest for Byen. For ligesom at give hende en liden Opmuntring i hendes Entusiasm og forat vise sin Erkendtskab for hendes ufortrødne Arbejde som Formand et Par Aar for Kvindeforeningen, samledes Menigheden en Aftenstund uventet i hendes Hjem.

Det blev overdraget Presten at forklare, i hvilken Anledning man var kommen. Dette gjorde han ved paa Forsamlingens Begne at lykønske Mrs. Pedersen og hendes Børn med deres lykkelige, vel indrettede Hjem, at de maatte leve mange lykkelige Dage tilfammen der, og at Guds Ord maatte bevirke iblandt dem til Betsignelse, Opmuntring og Trøst i Liv og Død. Derpaa overrakte han paa de tilstedeværendes Begne Mrs. Pedersen et Guldeteppe til hendes Fronten.

Mrs. Pedersen takkede beherget paa hendes egne og Børnernes Begne for dette lodelige Bævis paa den, som hun udtrykte, ufortjente skjælsighed og Betsignelse med hvilken hun og hendes Børn var omfattet af sine Bønner, hvoraf de nu saa, at de havde faa mange. Man havde derpaa en hyggelig Stund sammen, medens Kvindernes bevertede.

Vi har haft to Bryllupper her i Santa Barbara i den senere Tid. Først Louis Wijs og Miss Marie Cove. Brudepigerne var Brudgommens Præder, Ole Vinje, dernæst Peter Cove, John Wade og Peder Pedersen. Mange Gæster var inddbudne, og Brudepartiet til mange Gaver.

Det næste Brudepar var Ole Brunstad og Miss Starbo. Brudepigerne var Anna Stoldal, Lina Storhelt og Miss Knudsen; Brudevenderne var Kels Kelson, Arthon Lie og Ben Line. Brylluppet stod i Mrs. Karen Pedersens Hus. Ogsaa her var mange Gæster inddudne og Brudepartiet modtog mange Gaver. Ved Brudeparrene er fra Søndmøre, Norge, hvor omtrent alle Norske heri Santa Barbara er fra. Herren vellygne Miss Watefolk at de maa leve mange lykkelige Aar tilfammen i Gudsfrugt, som til Hæd, og dem selv og deres Medmennesker til Glæde og Gavn!

Paa sidste Menigheds møde blev J. E. Pedersen og Hultra samt Miss Marie Svendsen optagne i Menigheden. Mr. Pedersen er en Præder af Past. Pedersen. Han er nylig ankommen fra Indianapolis, Ind., og har bopæl her i Santa Barbara.

Selig den, som sine Gænder
I Guds Hænder slutter ind,
Hvordan end sig Ruffen vender,
Der han dog et roligt Sind,
Er tilfreds i Sovn og Rød,
Buld af Trøst i Liv og Død,
Alting til hans Bedste ender,
Han er altid i Guds Hænder.
(Wollin.)

Se mange Raater.

Sions Menighed, Clarissa, Minn., Past. Veris Moes Stald, til sin Kirke indviet Søndag den 1de Oktober. Dr. S. G. Stub prædikede og forrettede Indvielsen. I den høitidelige Handling deltog foruden Menighedens Prest og sine Pastorerne G. T. See og W. G. Crammen.

Brase Creek Menighed, Post, S. S. Moes Stald, har fornyet sin Kirke med ny Brædstejl, Døbefont og nyt Alter, den har bygget til et Sakristi og restaureret Koret. Søndag den 11te Oktober til den diøse Ting indviende til hellig Tjeneste ved Pastor A. J. Kervig. Mandag følgende Menigheden til Samtale. Past. Tvedt indlæde over Emnet: Menighedens Bæren og den kristnes Pligter mod Menigheden.

Prof. L. S. Meque, Lærer ved Luther College; Decorah, Ia., blev den 17de Oktober rammet af et Slagtilfælde. Hans Tilstand er dog nu meget bedre; men man frygter for, at han neppe nogensinde vil være stand til at gjenoptage sin Lærergjerning. Prof. Meque har i sin Tid været de Forenede Staters Generalkonsul i Holland, og han har i en lang Række af Aar været Lærer ved Luther College, hvor hans Hovedfag var Latin. Den er en emmerig Mand og meget afholdt.

Den nye Musikhal ved Lutheran Ladies' Seminary, Red Wing, Minnesota, blev den 14de Oktober indviet ved Dr. S. G. Stub. Den danner en Tilbygning til Hovedbygningen og koster mellem 40 og 50 Tusend Dollars. Foruden Dr. Stub talte ogsaa Pastor A. Bjerg, Formand for Minnesota Distrikt; Dr. L. S. Swenson, forhenværende For. Staters Minister til Danmark; Konsul C. S. Osbe, St. Paul, Minn.; Dr. Joh. Muisater, Professor ved vort teologiske Seminar, og Pastor B. Aoren, den norske Synodes ærverdige Formand. Indvielsen talte var der Salmeang. Studenterkoret fra Luther Seminar gav ogsaa nogle Nummere. Onsdag Aften den 15de Okt., holdes en stor Koncert i den nye Musikhal.

Centralpunktet for den lutheriske Befolkning i de Forenede Stater laa for 60 Aar siden paa den vestre Bred af Susquehanna-Elven, 20 Mil nord for Harrisburg, Pa. Siden den Tid er det skiftet flere hundrede Mil længer vest og siges nu at ligge paa den vestre Strandsbred af Michigan-Søen, nogle Mil nord for Chicago, Ill. Den store Indvandring af Folk

fra lutheriske Lande i Europa til Mellem- og Veststaterne er Kærlighedsberet.

Londons Prester søger paa alle mulige Maader at naa Millionbyens Indboere med Evangeliet. Pastor Roy, Prest i en Menighed paa 8,000 Sjæle, har gjort den Erfaring, at langt flere Folk kan naaes med Evangeliet ved Husbesøg end ved Prædikener i Kirken, og han har derfor gaaet gjennem de 22 Aar, han har været Menighedens Prest, besøgt hver Familie inden Menighedens Grænser tre Gange om Aaret. At en Mand skulde kunne udføre dette Arbejde alene høres næsten utroligt; antagelig har han Skollener, som hjælper til.

Verdens ældste Orjel er ifølge den tyske lærde Prof. Jennerbergs Indtællelse det, som findes i Helligaandskirken paa Den Gotland i den hollandske Bygd. Denne Kirke blev bygget omtrent Aar 1046. I et af Kirkens Sakristier staar det gamle, ærverdige Orjel, hvis Hoved er prydet med malede Billeder, som skrives sig fra Aaret ca. 1240. Af selve Indredning er ikke stort igjen. I lange Tider har nu det gamle Orjel maattet tjene som Opbevaringssted for Kirkens hellige Aar.

Sitterdals Stadskirke, Norge, som i Sommer har været underkastet en større Reparation, blev forleden Søndag atter taget i Brug for Gudstjeneste. Der gjenstaar en Del Arbejde udvendigt, medens det indre paa det nærmeste er i Orden. Der er gjort flere Småforandringer. Meget Interesse knytter sig til Opførelsen af den gamle Altertavle, som hidtil har staaet i defekt Tilstand uden i Sakristiet. Den øvre Del af det Eendommelige Træfærterarbejde har Træfærter forblevet uafgjort og vil restitueres. Over Altertavlen skal der anbringes et Billede af Opstandelsen, malet af Lars Osa.

Om Missionen. „Daily Mail“s Strikforfatter, Edgar Wallace, siger: „Dood Missionærerne har gjort, har jeg seet med mine egne Øine og ved at se det er jeg jo blest stoltere af mit Land og mine Landsmænd, end nogensinde. Det er Sagen som jeg har været Vidne til, ingen Bønderdaad, ikke alt det Mod, der har været udført overfor en overmægtig Fjende, har inspireret mig saameget som Arbejdet ved Kristendommens Udpost. Dette siger jeg i Oprigtighed — ikke derfor, at jeg er mere stolt end en almindelig Bøndermand, ikke fordi jeg har været særlig modtagelig for Indtryk fra det krist-

elige Verden, men fordi jeg mener, at jeg, netop som jeg er, er vel skikket til at bedømme Værdien af Missionsarbejdet.

Nogen nede ved Congo-floden fortalte mig, at det var vanskeligt at gaa Mand og Kvindet for Missionsarbejdet i Congo. Og for at tale frit ud som et verdsligt Menneſte — jeg undres ikke paa det! Jeg selv vilde ikke være Missionær i Congo for 50 Tusen Kroner om Aaret. Dette er et verdsligt Synspunkt. Det er ikke noget rosverdig Standpunkt at indtage. Det er en simpel Bekendelse af, at jeg foretrækker „Egyptens Højskolen“ for den Selvopforelse og Sengivelse, som en Missionærs Liv fordrer. Og dog — var jeg en god kristen, og var jeg en Missionær, som studiet paa, hvilket Jelt jeg skulde vælge, vilde jeg si: „Her ser jeg en guddommelig Sigt.“

Jeg viler ikke med at si, at hver eneste Forbedring, hvert eneste Fremstridt i Congo skyldes de ædle Missionærer — ja selv Kartlagningen af Floderne, som jo ellers er Statens Virksomhed tillagt, er udført af dem. Al, som er bedst i dette fjerntliggende Land, er Missionærernes Bænk, og de har udført det — ikke ved at sidde og vente paa, at Mirakler skulde ske, og heller ikke ved deure Høner. Den har gjort alle disse Ting mulige — det tviler jeg ikke paa — men naar Missionærerne har opsendt sine Bønder, har de kastet Løsen og gaaet til Bærket.“

En Moders Kærlighed.

(Af Zacharias Topelius.)

Hvor findes Kærlighed, som til Døden er uførelst og uførtroen, der som en Engel omkring os hvæver, som giver alt, men som intet kræver? En saadan Kærlighed ven og varm, den findes kun i en Moders Barn.

Hvert Bønder er selvst, som Hjertet binder;

det Aas, som brænder paa Brødens Aander;

den hulde Bavn, som en Søster rækker;

den spæde Aam, som et Barn udstrækker;

vor bebte Ven har altid en Bøn — sin Moder venten sig ingen Døn.

Og hvem kan give, hvad hun os skænker —

Den første Tanke, som Barnet tænker;

den første Søn, som det frem kan stamme;

den første Kærligheds rene Aamne; det første Ord om at være sand

og ægte Frihed og Fædreland?

Saa lømme Gud, hvad vi ikke lømmer, vor Moders Kærlighed, Haab og Væmper.

Det er hans Kærlighed fra det høie, som spejler sig i en Moders Øie, det er, som Solen vi ikke ser, naar hendes Øie ei stråler mer.

Den største lutheriske Organisation.

Smadalkonferensen har vokset til den største af de foreninger af Synoder, som vor Kirke har dannet i de forenede Stater. Den opgjør, at den har 620,000 Kommunikanter og over en Million danske Medlemmer. Den er næsten heltigjennem Løst, og er vokset op i de sidste Seksti Aar. Den underholder 7 Colleges, hvert med 6 Aars Kursus, og to Progymnasier, hvert med 4 Aars Kursus. Disse Institutioner har 1,400 Disciple, af hvilke 950 forberedes sig for Prædikeembedet. Den underholder 2,250 Menighedskoler med 120,000 Skolebørn. 1,200 Lærere, som herhvert er uddannede for Arbejdet, forestaar disse Skoler, og gjenem dem gaar College'erne og Seminarierne Hælp til at lære sig Mand for Kirkens Tjeneste. Den har tre Seminarier til Uddannelse af Lærere og to engelske Colleges, som ogsaa har skuruser for Lærere. Dens ledende Blad, „Der Lutheraner,“ har en Circulation paa 35,000, mens et Blad for Ungdommen har 58,000 Holdere. — „Kirket.“

Det evige Evangelium.

Det er „evig Forløsning,“ som er bragt tilveie for os ved Gudens Barmhertighed, og det glade Budskab eller Evangeliet derom kaldes ogsaa „evigt.“

Og paa dette vejer Apostelen Peter, naar han viser frem Modsetningen mellem det døende Græs og det blivende Ord; han siger: „Men Herrens Ord bliver evindeligt; men dette er det Ord, som ved Evangeliet er forkyndt for eder.“

Det er ikke et Evangelium, som gælder for en Tid, men for alle Tider.

Det er ikke et Evangelium, som minsker og tager til, som bliver dullest og løst. Det er det samme; for det er det glade Budskab om Naade fra ham, hos hvem der ikke er Forandring, og som er den samme igaar og idag, is til evig Tid.

For Omstikkelse indvirker ikke paa Evangeliet.

Det er et Evangelium, der vil føre os igjennem de Vanskeligheder, som vil møde os paa vor Pilgrimsvand; for det er det evige Evangelium, lige som alle dets Betsignelser er evige.

St. Cloud, Minn., organiserede Pastor P. Langseth en Menighed den 27de Sept. Vi har ofte spejlet...

Raste Mars Helligdage. I 1909 falder Skjærtorsdag den 8de, Langfredag den 9de og Paaskefredag den 11te April, St. Bededag bliver Fredag den 7de Mai, Kristi Himmelfartsdag den 20de Mai, Juledag naar vi naeste...

Astronomen Kepplers store Hovedværk slutter med følgende Ord: Jeg taffer dig min Skaber og min Herre...

George Washington sad engang tilbords med flere af sine Officerer og høie Embedsmænd. Under Samtalen udtalte en af disse en Ord. Da lagde Washington Snus og Gaffel fra sig...

Ca. 1,200 Kvindeforeninger skal der nu være inden Samfundets Menigheder. Svilleren Strøm af Velsignelse tilflyder ikke vort Arbejde...

To prevent in the future confusion with men of the same and similar name, which has caused considerable inconvenience and financial loss in the past, Dr. Hans Petersen will hereafter be known as...

DR. PETERSEN-DANA Also announces that he has moved his offices to Pantages Theater Building 910 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

DR. E. L. HOGAN Dentist Sunset Phone 131 Rooms 8 and 9 Bank Bldg. Stanwood Washington

OTTO COLTOM & CO. General Merchant HARDWARE AND FURNITURE Phone Line 1607 Custer, Wash.

DR. F. S. SANDBORG Norsk Læge og Kirurg Specialist i Hørnesygdomme. Kontor 311-312-313 Sunset Block BELLINGHAM, WASH.

W. & E. Schmidt Co 266 THIRD STREET, MILWAUKEE, WISCONSIN

J. T. WAGNESS PHOTOGRAPHER Latest and up to date work STANWOOD Wash.

STANWOOD FEED & SALE STABLE Rigs for Rent - General Teaming J. W. Hall, Propr.

Hafstad & Johnson, Heavy Shelf Hardware STANWOOD WASH. GEO. M. MITCHELL Attorney at Law Notary Public Wills and Probate Matters receive careful attention Stanwood, Wash.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER. Fruitvale. Masonic Hall - Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 2:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Hayward and Russell. Services the 4th Sunday of every month at 3 p. m. and 8 p. m. S. B. HUSTVEDT, Pastor, Bellingham. Zion's lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45.

Tacoma. Vor Frelsera Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags For-

middag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30. OVE J. H. PREUS, Prest. 1707 So. I St. Phone: Main 4370.

Portland, Oregon. Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsera Kirke, Hjørnet af E 19 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso. Gudstj. efter Tillysning. O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon. Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag Efterm. i Manneden.

Barlow. Gudstj. sidste Søndag i Manneden. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Manneden, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sedaville. Gudstj. efter Tillysning. A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon. Astoria Øste norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Manneden; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy. Gudstjeneste den første Søndag i Manneden Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash. Gudstjeneste efter Tillysning. THEO. P. NESTE, Pastor. 417-29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho. Vor Frelsera - Gudstjeneste som Regel hveranden Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10 Form. The Eng. Luth. - Services every other Sunday at 3 p. m.

Clarkston og Lewiston. Gudstjeneste en Gang i Manneden. Søndagskole før Gudstjenesten.

Kamiah og Kooskia, Kennewick, Joel og Howell. Gudstjeneste efter Tillysning. O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle. Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontus Ave. og Thomas St., - Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (nød Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor. 1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash. Trefoldighed - 1ste Spndag i hver Manned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn. Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano. Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 8 Efterm.

Florence. Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. H. M. TERNAGEL, Pastor.

Oakland, Cal. Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., nær San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibellæsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v. M. A. CHRISTENSEN, Pastor. Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6627

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m.

Santa Barbara, Cal. Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Manneden, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218. N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon - Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11. Orilla Gudstj. - 2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Olalla Gudstj. - 3. Søndag Kl. 4 Efterm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften. Ruston Gudstj. - 1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8. Gig Harbor Gudstj. - Efter Tillysning. Phone Main 3910 OLAF EGGER. 4304 N. Cheyenne St., Tacoma.

San Francisco. The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m. E. M. STENSRUD. 2222 Howard St. Phone: Market 3148

- PACIFIC DISTRIKTS PRESTER. Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore. Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5924, Spokane, Wash. Auberg, O. H., Parkland, Wash. Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash. Blomkjaer, J., Box 175, Rockford, Wash. Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal. Bjerke, A. O., 1818 Donovan, So. Bellingham, Wash. Baalson, H. E., Silvana, Wash. Brevig, T. L., Teller, Alaska. Christenson, M. A., 825 Athens Ave., Oakland, Cal. Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal. Dale, J. O., Bothell, Wash. Eger, Olaf, 4594 N. Cheyenne St. Phone: Main 3910, Tacoma. Foss, I. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash. Grønberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal. Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 631 og B 1729, Portland, Ore. Hustvedt, S. B., 1067 32d St., Oakland, Cal. Hurstad, B., Parkland, Wash. Hellekson, O. C., Genesee, Idaho. Holden, O. M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, California. Heimdahl, O. E., Parkland, Wash. Ingebritsen, H., Fir, Wash. Johansen, J., 204 J St., Fremo, Cal. Ordal, O. J., 1460 Humbolt St., Tel. Main 2763, Bellingham, Wash. Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara. Preus, Ove J. H., 1707 So. I St., Phone: M 4270. Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St. Seattle, Wash. Sørensen, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash. Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal. Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash. Tingelstad, O. A., Ballard, Wash. White, A. O., Silverton, Ore. Xavier, N. P., Parkland, Wash. Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt T. K. SKOV 2128 South J Street Tacoma, Wash. Larson, P. T., Bestyrer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash. Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash. Thompson, A. R., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash. Legue, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Parkland.

Ungdomsforeningen mødte paa Julehyldelse sidste Søndag hos Miss Louise og Miss Hanna Anderson. Et stort Antal Gæster var tilstede, deriblandt mange fra Tacoma.

Pastor Parstad var forleden Uge paa et to Dages Samtalemode i en af Pastor Zugebrigtsons Menigheder i Skagit Co.

B. F. Jacobson, Bella Coosa, W. C., var indom Parkland en Snarhur sidste Fredag. Han bragte med sig en Søn, som skal gaa paa Skole ved Akademet i Vinter.

Mr. Sell fra Tacoma har bittet sig til en Eiendom i Nærheden af M. Skindsons Hjem.

Mr. og Mrs. S. Jurgensen, Wilbur, Wash., besøgte sidste Uge Slegtninge her og i Tacoma. Under Opholdet her rammes de af den tunge Sorg ved Tøden af nieste søn, en liden Gut. De bragte det lille affærede Legeme med sig tilbage til Wilbur for at begrave det der.

Miss Christine Parstad er reist tilbage til Kog for igjen at overtage en Bestilling ved Postkontoret dersteds.

Miss Habel G. Vinn blev den 21de dennes viet i Tacoma til Ralph G. McCleary. Brudgommen er Sporvognsfondusfører i Tacoma. "Herald" gratulerer og ønsker de yngste Feligguelle paa Vandringen gennem Livet.

Søndag Formiddag bliver der Aftergangsgudsdiensete og Reformationsprædiken i Kirken. Om Aftenen holder Akademiet Missionforening sit første offentlige Møde dette Skoleaar i Akademiet's Forsamlingsaal. Der bliver Læsning, Musik og Sang. Et Kollekt optages til Missionen. Alle velkomne!

Mrs. Kroesen er paa en Tur til Kog, Wash.

H. Simonsen afslagde nylig et Hærforkomment Besøg hos sine gamle Kæbber fra Becker Co., Minn. Mr. og Mrs. Sunke.

Mrs. Samuel Vinn er nu allerede for en Tid siden kommen tilbage fra en flere Ugers Tur til Osten, hvor hun besøgte Slegtninge og Venner.

Julebrevet varset er død. Han havde et Par Aar været noget frællig og ventede sin Oplysning. Hans Hælsent var frællig. I Sommer og Høst har han været ganske

rørig og som før regelmæssig ved Gudsdiensetene. Andagt med Guds Ords Læsning og Den har han holdt for sit Hus saa længe nogen af Versene kan mindes. Sidste Søndag Aften lod han en anden i Familien læse, medens han maatte ligge. Han lagde, at han havde hørt alt, gav dem nogle Formaningord og bad, at de nu vilde lægge sig, han var nu træt og vilde gaa Hvile. Mrs. Larsen syntes at han sov godt hele Natten, men Søndag Morgen var han maattet og saa som i en rolig Søv og Slummer, indtil han lidt efter kl. 1 Nat til Mandag hensov stille og rolig.

I han har Menighed og Samfund mistet en tresalt Sø og frællig Arbejder. Han var fra sin Ungdom af vel prøvet i Herrens Skole og havde en Hælsent for Gud og Fortælling af Guds Ord. Han var en af Past. S. A. Kraus's første Skolevenner i Ree Settlementet, Wis., hvortil han kom som 10 Aar gammel Jul 1859. Hans 88 Aar gamle Moder i Manville, N. D., overlever ham. Gerude efterlader han Hustru og 9 Børn. Betsignet være hans Minde og Gud se Til og Pris for alt det gode, han har Hælsent os i denne Hælsent Mand.

Rødtaget til Biblioteket. Ved Miss Anna Lemuel, fra Aholdsforsamlingen, \$4.75; ved E. T. Sivere og saa fra Aholdsforsamlingen en Del Bøger. Hjertelig Tak!

D. E. Seindahl,
Bibliotekar.



Wend Knudsen.

Herald besætter sig som Regel ikke med Politik, men vi kan ikke undlade at bringe et godt Ord ind for Wend Knudsen, som er nomineret paa den demokratiske Folgedel til County Auditor of Pierce County, Wash. Dr. Knudsen er ikke fremmed for Heraldens Lesere. Han var nemlig i flere Aar Regnskabsfører for Herald og har i mange Aar været og er fremdeles Akademiet's Bogholder. Om han bliver valgt, vil han følge Pladen med Hærs, da han ikke alene besidder den nødvendige Dagligbed, men tillige er ærlig, ist og paafrællig.

Attend

The Pacific Lutheran Academy
and
Business College

Skolens Raad er gennem en grundig Undervisning paa et kristeligt Grundlag at forberede unge Mand og Kvinder for et nyttigt Livet i Livet.

De følgende Kurser tilbydes:

- 1—Et to-aarigt Kursus for Jaadamer, som ikke er blevene færdige med common Skolen.
- 2—Et tre-aarigt Kursus for Skolelærere.
- 3—Et tre- eller fire-aarigt Kursus, alle Højskolefag, for dem, som vil forberede sig til Optagelse ved et College eller Universitet.
- 4—Et Kursus i Bogholderi og andre Forretningsfag.
- 5—Et Kursus i Stenografi og Maskinskrift.
- 6—Et Kursus i Musik.
- 7—Et Kursus i Engelsk for Rekonnerere.
- 8—Korte Kurser i Tegning, Landmaaling, Navigation, Geologi, Mineralogi med mere.

Elever optages uden Effamen naarfømhelst (helst ved en Termins Begyndelse) og faar selv valge sine Bog.

Udgifterne for 3 Måneder \$67.00; 6 Måneder, \$127.00; 9 Måneder \$180.00. Heri indbefattes Undervisning, Kost, Logis og Bæst.

N. J. HONG, President,
Parkland, Wash.

Mr. Grimstad og Hustru fra Wisconsin har leiet sig Hus i Parkland og ogter at bo her Vinteren over.

Mr. A. Romertson er beskæftiget med at bygge Cement Traapper ved Kirken.

Mr. J. A. Jacobson og Hustru fra Minot ventes herud denne Uge. De skal bo i Mrs. Wenberg's Hus.

Søndag den 11te Oktober blev Mr. og Mrs. August Andersens lille Barn, Arne Sigvald, begravet paa Parkland Kirkegaard. Noget Dage i forveien blev det lille Bængt til Herrens i Daaben. Anderen er Hælsent og kunde desværre ikke være tilstede. Andre, baade Slegt og Venner, ledsagede dog den færgende Moder, hvilket hun lagde sit første Barn bort. Gud give os alle disse færgende Døst i deres Sorg.

Mandag den 20de ds. var der atter to unge Hælsent som maatte frællig den tunge Sorg. Gladys Anna blev dødt den 18te Oktober og dødt samme Dag. Hun vilde, om hun havde faaet levet, været Skolelærer for Livet. Det var derfor en stor Raade at hun saa snart blev set af Emne. „Herrens gav, Herrens tog, Herrens Ravn være lovet.“

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail. Stanwood, Wash.

The Post Office

Confectionary Store. Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery D. CARL PEARSON. Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Instituted 1888) For Specialitet er at ekspedere Recepter medbragte fra de stændigvisste Lande. Stanwood, Wash.

BEN WILLARD

Undertaker and licensed Embalmer STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge fra Kristiania Universitet. Sunjet 171 Independent 16 Stanwood, Wash.